

N.º 4. teatro del príncipe L.º 2.º

Tea 1-185-18. A

El Priso.

Apr. 20

1819

1819

1819

2
El Preso

ó
El Parecido.

Comedia

En un acto en Prosa con intermedios de Música.

Traducida del Frances.

Por.

D. E. F.

Actores.

Galán Blinval. 14 — — — Union
García. El Governador no Chist
Carter. German. no — Alas. Fernand.
Cam. Murville. — 14 — Camar Nibera
Fabi. Un Cabo. 14 — — — Fabiani
Lop. Un Criado. y Camar Nibera
Union. Madama Belmort. Carlado
Law. Rosina. y Hedet. scab.

n.º no.

La escena es en Sorrento cerca de Napoles.

Eyebio dña Laureana viz^a

El Teatro representa una sala decente-
mente adornada: en el primer baco-
dor del lado derecho de la escena habia
una puerta.

Escena 1.^a

Rosina sola.

Ros // Mientras que mi Mamá visita al Gover-
nador voi á la ventana de la escalerilla
desde donde oiré tal vez cantar á mi
preso del Castillo. Que mal hace este Go-
vernador en tener apasionado á un jo-
ven tan lindo. canta

Escena 2.^a

German, y Rosina.

Per: dentro // Ola! Nadie responde.

Ros. ¿Quién es?

al bast. Ger. Traete la valija, cuida de mi caballo, y
que nos preparen cena para los dos.

Ros. ¿En donde se ha imaginado Vd. que está?

Ger. En casa de la s^{ra} Belmont, viuda rica,
amable, que tiene una ~~hija~~ hija como una
perla, de quienes tengo la honrra de ser
un humilde criado.

Ros. ¿Y Vd. quien es, Caballero.

Ger. El embajador de amor, el correo de Mi-
nimes, y en una palabra el fiel criado
del capitán Murville, German para ser-
vir a Vd.

Ros. Ah! Ya viene Vd de parte de nuestro
primo Murville! Voi à mandar que llamen
a mi madre: esperela Vd aqui. Me apro-
vecharè de estos ultimos momentos para
dar una vuelta hacia la ventana.

Escena 3ª

German solo.

Ger- ¿que diablos me habrá hecho adelan-
tar este señor Murville? ¿Que asunto
le detendrá en Napoles? sin duda sera
la prision de su amigo Blinval, de ese
tronera que faltando a la subordina-
cion... El negocio es de mucha conse-
quencia! Pero como este oficial se ha
distinguido siempre, y por otra parte
mi amo tiene presente que le devio la
vida en la ultima batalla, hara todo
lo posible para alcanzar la libertad
de este imprudente mozo. Pero tate:
ahora me acuerdo que cerca de aqui es
donde está preso en el castillo de Sorrento.
Si pudiese verle... No podre, no. Son
las ordenes muy rigorosas.

Escena 4^a
Blinval y Germa.

Blinval sale por la puerta del primer bastidor con vestido amarillo a lo usar, es un bello descompuesto, atada al desgaire la corbata, y en fin con aquel desaliño decoroso que admite la escena.

Blin. // Esta habitacion bien puede trocarse por la otra. ¿Si estarè soñando? Pasar de una prision à morada tan deliciosa! No no sè donde me hallo.

Ger. El es un atolondrado, un loco; pero al mismo tiempo es amable. (sin verte.)

Blin. ¿Quién pudiera imaginarse que esta agradable casa tubiera comunicacion con la prision mas horrorosa?

Ger. Yo le quiero bien a este Blinval. Es tan alegre!...

Blin. Blinval! ¿Quién me llama?

Duo.

Ger- Que veo! Yo estoy pasmado.

Blin ¿pues es en mi opinion.

Ger- Es Blinval el que he mirado.

Blin- Es German el picaron.

Ger- Que aventura os ha traído,

decid, a esta habitación?

Yo jurara que metido

estabais en la prision.

Blin Que aventura me ha traído

dime tú a esta habitación?

Governador metido

me supone en la prision.

Ger- Tan extraña algaravia

no comprende mi razon.

Blin- Sabrás la aventura mía;

pero de esta habitacion

di el dueño sin detencion.

Ger - - Vive en esta casa ahora
la viuda de un tal Belmont,
que de muy buena señora
tiene en el pueblo opinion.

Blin - - Si conoces su familia
al punto dime German
¿tiene esta dama una hija ^{niña}
de unos diez y seis de edad?

Ger - - Se que la llaman Rosina
de hermosura sin igual,
pero vuestras ojos dicen
que la han conocido ya.

Blin - - Que aventura! que alegria!
A pesar de mi prision
tengo de ver a fe mia
a la hija de Belmont.

Ger - - Que aventura! Que alegria!
Deviendo estar en prision,

tan extraña algaravía

¿

no comprende mi razón.

Per. - Pero en fin, dígame Vd.; ¿Porque extraño prodigio ha venido a parar a aquí?

Blin. - Ciertamente que ha sido un prodigio:

Escucha encerrado en una sala baja de

la torre cerca del faro, vi cierto día a una

doncellita que me estaba mirando con mu-

cho ahinco desde una ventanilla de esta

casa. Deleitome su atención, y le manifes-

té mi reconocimiento cantando unas ma-

las coplillas, que hice allí de repente. Desde

entonces hubo cada día nuevas canciones, y

miradas, con las quales, y con el deber de li-

bertad se me hizo la prision insoportable.

En uno de los raptos de mi enojosa impaci-

encia rompi uno de los infelices muebles

que adornan mi triste morada, y entre

sus despojos vi un papel que decia: Al des-
dichado que me suceda: si deseas libertad,
en tu mano la tienes. Yo he vivido diez
años en este mismo aposento, donde el
honor me tenia aprisionado; pero el
amor cuidò de hacerme la prision mas
verdadera. Fui a quien no pueden conte-
ner los mismos motivos, sabe que una
secreta salida conduce a la casa inmedia-
ta... Despues indicaba el modo de salir,
visto lo qual levanto sin mucho esfuer-
zo una portezuela de piedra, baxo por
ella, y despues de haver pasado un es-
trecho subterraneo, subo unos pasos,
y al cabo tropiezo con una puerta q.
abri sin dificultad apretando un resor-
te. Hallome en ese aposento inmediato
sin saber donde estaba, ni lo que he de

5
hacer, o decir, y ultimamente ni en gl.
vendrá a parar todo esto.

Ger- Pero há venido Vd. a dar a esta misma
sala?

Blán- No: a aquel gabinete. Señalándole con el dedo.

Ger- Y será conocida la puerta que conduce
a la prision desde este aposento? } Vá a la pu-
erta y la á-
bre!

Blán- No es creíble porque está cubierta con
un espejo.

Gerrefe. Ya, ya caigo. Esto es que una mujer
enamorado. En efecto he oído decir a
su amigo de Vd. Muville, que Madama
Belmont compró esta casa a una seño-
rita... La puerta secreta... El subterra-
neo... Ya está conocida la trampa; Pero
que piensa Vd. hacer? Intenta Vd. escaparve?..

Blán- De ningún modo: el honor me detiene
en el castillo igualm^{te} que a mi antecesor;

mas quiero a su exemplo mitigar con el amor la penalidad de mi encierro.

Ger- ¿Se persuade Vd. à que Madama Belmont tendrá humor para:::

Blñ- Dices bien que nunca consentira... Pero dime q. asunto te ha traído a Sorrento?

Ger- Una boda. Mi amo Murville es primo de Madama Belmont; pero hacia mucho tiempo que estaban encontrados con motivo de un pleito, sobre el qual tuvieron al fin que escribirse. Las primeras cartas fueron secas: las segundas mas afectuosas, y en las demas trataron de arreolo de cosas, de amor, y en una palabra han acordado terminar las diferencias amistosamente por medio de un casamiento por razon de estado.

Blin. Gran cosa! Y quando se ha de celebrar?

Ger- No me ha dicho el dia. Yo he venido delante por ciertos asuntos.

Buonex
Tiq. Con
Carano
va, Luzer,

Blin- Pero se han visto los dos alguna vez

Ger- Nunca.

Blin- Nunca se han visto? Pues ya estoi seguro en esta casa.

Ger- Como? Que dice Vd?

Blin- Que? No me has entendido? sabe que voi a finirme Murville, y asi en vez de echarme de aqui, y encerrarme tal vez en una prision mas estrecha, me acogeran, me obsequiaran.

Ger- Y tal vez le casaran a Vd.

Blin- Eso no: yo se respetar los derechos de la amistad; pero loorare ver asi a mi graciosissima incognita, podre al fin hablarla y respirar con libertad un aire mas puro.

Empieza a anochecer.

Ger- Si; pero tambien visitaran la prision,
no encontraran a nadie se descubrirá la
salida....

Blin- Nada de eso sucederá; porque solo van
una vez al dia a darme de comer, y des-
de ahora hasta mañana al mediodia...

Ger- Me temo que no ha de salir bien el en-
redo. ¿Como le han de tener a Vd. por el
capitan Murville al verle con ese deca-
viño propio de un encarcelado?

Blin Los ladrones me asaltaron en el camino,
y no me han dejado nada. Cata ya forjada
la historia.

Ger Para todo encuentra Vd. salida; pero, y
mi mundo no?

Blino Precivirá el pago. Cinquenta doblones te
vale el secreto.

Ger. Y todo va a cargo de Vd.?

Blm. Todo. No tengas que temer.

Ger. Va bien. Lo mejor es que todas las co-

sas se han puesto en nuestro favor,

pues los criados han salido a buscar

a Madama Belmont, y así creerán

que ha llegado. Va entre tanto, Pero

gente viene, y es nuestra vida. Aten-

ción, y comience Vd. a hacer su papel.

Escena 5.^a

Dichas y Mad.^a Belmont; esta sale precedida de su criado el qual trae luces que ha de poner sobre una mesa.

Mad. // Son Vds. los que desean hablarme, cabal-
// leros?

Ger. Si señora, yo que venia lleno de gozo a a-
nunciar a Vd. la llegada del caballero
Marville; pero oh Dios mio!

Mad. Me has asustado. Le ha sucedido al-
gun fracaso? Di?

Ger. ¡Hái señor! Hable Vd. porque yo no tengo espíritu para ello.

Mad. ¿Que es Vd. mi primo?

Blin. Si, yo soy prima mia: pero ya ve Vd. en que estado...

Mad. ¿Que desgracia le ha sucedido a Vd.?

Blin. La amistad, el amor, el deseo, todo me trina con la mayor ligereza quando unos ladrones...

Mad. Ladrones!

Blin. Si, unos ladrones me asaltaron a pocas leguas de aqui.

Ger. Por poco me toca a mi la misma suerte.

Mad. Vnos ladrones.

Fais.

Blin. Por ese bosque vecino a mi caballo guiaba y en el molesto camino vuestro asilo me mostraba para alegrarme el amor.

Mad- - - Este asilo le mostraba, riendo,
para alegrarle el amor.

Ger- - - Como de mentir acaba ap.te
le conducia el amor!

Blin- - - Veinte fieros ladrones
me asaltan de improviso,
y me cierran el paso
veinte horribles cuchillos.

Mad- - - Veinte horribles cuchillos!
como tiembla mi pecho!

Ger- - - Le cerraban el paso
cerrojos muy tremendos.

Blin- - - Peleo con teson,
y en su sangre manchada
saqué en breve mi espada.

sin compasion

oigo gritar

y perjurar

tanto ladron.

Ger. --- Que embusteron Cap
Blm --- Yo me defiende animoso

Zas, Zas, Zas, Zas.

Mad --- O combate espantoso!
tiemblo cada vez mas.

Ger. --- El destrozo horroroso
fue entonces por demas.

Blm --- Pero a tantos mi espada
cede: el crimen vencio:

la tropa desalmada
por momento me dejo.

y del borin caugada
sin escampulo huyo.

Si para unirnos mis dias
la providencia salvo,

juro anticipadamente
consagrarlos al amor.

Mad --- Si la justa providencia
nuestra vida conservo,

la inocencia como siempre
este dia defendió.

Ger. --- Con la ciega confianza
de Madama vio yo;
pero no le caerá siempre
con este mismo candor.

Mad. -- Que triste acontecimiento! Pero co-
mo fué el salir sin herida?

Blin. -- Aquellos infelices despues de haberme
arrojado en tierra me despojaron de
todo: pero la inesperada llegada de cier-
tas caballeros los puso en huida. Socorrie-
ronme prontam^{te}. y a excepcion de una
corta fatiga nada conservo ya, ni aun
la memoria de mi triste aventura.

Mad. -- Aun es mas joven de lo que yo imagi-
naba. Dueleme mucho de...

Blin. -- No esperaba yo otra cosa. La bondad de
Vd.

Mad - Mi ultima carta habra dado a conocer
a Vd. el aprecio que hago de su merito.

Blin - Ah! No hablemos de esto ahora: lo que Cap
mas uage a mi parecer es buscar me
un vestido porque a la verdad me da
empacho mi armame... Pareco...

Ger - un escalador de carcel. Cap

Mad - Esta aldea es infeliz y sera dificilero...
pero no importa: mi hermano dexo
en su ultimo viage unos vestidos...
si le viniexan a Vd.

Blin - Sean como quieran, tendran q' servirme.

Mad - Di a mi ^{hija} que te abra el gavinete (a la
donde estan, y toma lo que juzgues con-
veniente para tu amo. W. (vase Ger)

Escena 6^a

Madama Prelmont, y Blinval.

Mad - Ahora que estamos solas podemos
hablar de nuestros asuntos.

10 #
Blán - En hora buena. Pero aun estoy fuera
de mí con esta aventura. Esos diablos
de ladrones me han trastornado el cerebro.

Mad - So lo caeo.

Blán - De aquí á algunos días no tendré difi-
cultad en responder concertadamente
a quantas preguntas quiera Vd hacerme.

Mad - No; si solo se reducirán á saber si es
Vd. de parecer q^e embie un poder al notario.

Blán - Si, si, ese es mi dictamen.

Mad - ¿ conviene Vd. en que nos quedemos
con la labranza?

Blán - La labranza? Bien, si, quedemos
con la labranza: yo no hallo incon-
veniente en q^e nos quedemos con la labranza.

Mad - Pero de este modo que ventajas le resul-
tarán á mi hija? Ya ve Vd q^e tiene derecho...

Blán - ¡ muy grande: Oh! Es una muchacha
tan amable, de una fisonomía tan

Dulce, tan tierna, tan interesante....

Mad. - Que engañamiento!... ¿como sabe Vd. todo eso no habiendola visto jamas?

Blin. - Calavera (ap.) Lo digo por el retrato (a ella que German me ha hecho de ella poco hace. Pero dearemos por ahora el pleito, prima mia.

Mad. - Si no se trataba del pleito.

Blin. - Ah! No era del pleito: si he dicho ya que tengo la cabeza tan trastornada.

Mad. - Pues bien dejemoslo.

Blin. - Hablemos de nosotros, que importa infinitamente mas. (con ternura.)

Mad. - Que me place. Por otra parte sus cartas de Vd. escritas con tanta prudencia me dan toda la libertad posible. Creo que nos conocemos ya bien sin havernos visto en ningun tiempo: solo me admira una cosa en Vd.

11
Blm - ¿Qual es?

Mad - Que yo suponía a mi primo según sus cartas un hombre ya maduro, un hombre de quarenta años à lo menos, y hallo que es muy joven toda via.

Blm - Es que no represento la edad que tengo, pero al cabo esto no es mucha desgracia.

Mad - No: sin embargo como en nuestro enlace tienen mas parte la razon y la amistad que el amor, casi me inclino a creer que la poca edad de Vd sea un defecto.

Blm - ¿Como un defecto? A fe que no piensan asi todas las mugeres.

Mad - Diga Vd - Esposos iguales piden

del Himeneo los lazos

pues nunca havan buena junta

las viejas con los muchachos:

A la desmayada flor

no se va la mariposa,

Eusebio
Fig
a

y cede el beso de amor
al pimpollo niustia rosa.
La union debe ser mas grata
para un viejo enamorado;
y vemos que à veces ama
la niña al esposo anciano.
En su postrera estacion
aun el hombre la enamora:

¡No vemos como a Titon
rejuvenece la Aurora.

Blin.

A dos pechos bien unidos
no puede el tiempo dañar,
que siempre es joven quien sabe
el secreto de agradar.

Vemos ya tarde en la flor
su belleza matutina,
y del alba el esplendor
en el sol quando declina.

Escena 7ª

12

Dichos y Genmar con un sobretodo oscuro.

Ger-// Señora, no he encontrado en todo el
apartamento mas que este vestido.

Blin- No, no consentiré...

Mad- Será forzoso. Tu adregra ese gabinetete
que ha de servir para tu armo.

Blin Que dicha! El mismo donde está la Cap.
puerta secreta.

Mad- Permitame Vd. ir a noticiar su veni-
da a mi hija. Ya sabe Vd que un pa-
drastro...

Blin Con todo me lisongeo que no ha de
mirar a su padrastro con malos ojos.

Mad.. Voi, voi a mandarla que venga a ofre-
cer a Vd. sus respetos y deberes.

Blin rien- Ha! ha! sus deberes! Me da Vd
mucho gusto.

(vase Mad)

Escena 8^a
German Blinbal.

Blinbal delante del espejo del gavinete
esperando el vestido, quitase la corbata.

Blin - Vamos, German, al tocador, aprisa. ¿No
tengo ahora un continente mas ju-
cioso?

Ger - Juicioso? Ah señor! Nunca le tendré Vd.

Blin - No, no: quiero ser de aqui adelante
mas formal.

Ger - ¿De que manera?

Blin - Casandome. Es necesario poner fin
à las locuras. Medio año de retiro
forzoso me ha enseñado à reflexionar.

Ger - Bien lo necesitaba Vd. pues era lo
unico que le faltaba.

Blin - Si, si: intento ofrecer mi mano,
y mi corazón à esa amable Rosina,
que ha sido mi unica consoladora.

13
Ya es tiempo de emmendarse, German.

Rondo

Esto es hecho, yo me caso
vivir quiero qual cason.
si hai un tiempo de locura
hai otro de reflexion.

Con el matrimonio
una niña honrada
puede enamorada
hacerme feliz.

Y luego la heamosa
fiel y cariñosa
sabrá mi ternura
ganar para si.

Esto es hecho: yo me caso. La
toda será dicha,
mi querida esposa
de prole graciosa

el padre me hará,
entre mis caminos

execerán los niños

y así venturosa

mi vejez será.

Esto es hecho: yo me caso &ª

Ger. - Grandes proyectos. Pero mientras que
llega esta reforma, quanto tiempo pi-
ensa Vd permanecer en la casa?

Blin. Todo quanto pueda. El cielo favorece mi
traza como ves, pues me han dado el ga-
vinate, que se comunica con la torre. Quan-
do mi presencia sea necesaria en ella,
me encerraré en mi aposento, iré á la
prision, y volveré sin que ninguno, así
de la casa como del castillo pueda jamas
descubrir la puerta secreta, ni el subterráneo.

Germ. Pero en viniendo mi señor Murville

se descubrirá la supercheria: yo seré
despedido, y Vd encarcelado.

14
(Laureana
Fig^a)

Blin De mi parte yo no arriesgo nada por
que mi suerte no puede ser mas rigurosa,
y aunque estubiese solo un dia en tan
agradable casa, aunque no pudiera
decir mas que una palabra a la ama-
ble Rosina, siempre seria para mí el
placer mas apreciable, por quanto se le
anheba a mi perverso destino.

Ger: Pero yo que tengo libertad, y que gra-
cias a Dios, no estoi enamorado, corro
mucho riesgo de ir a pasar con Vd
al castillo por ayudarte en sus proyectos.

Blin- Mucho me alegrara, que así me acom-
pañarias. [veza
scon oi-

Ger. Lindo consuelo! Pero aqui viene la her-
mosa niña.

Blin. La hermosa, si: ese es el nombre q. la quadra.

Ger- Vd. no necesita ya de mi estando en posesion de la casa. Yo voi à posesionarme de mi oficio.

Escena 9.^a

Protina y Blinval.

Prot. // He aqui el que ha de ser mi padrastro.
Me llegare.

Blin. Qual será su sorpresa! Como ha de persuadirse a que soi el encarcelado cuyas cantinelas... No puede ser porque me ha visto de tan lejos... Pero vamos a ver si me ama.

Prot. - Creerè à mis ojos, oh Dios!

Blin. - Que tenéis, hermosa niña?

Prot. - - Todas su facciones son Cap.

Blin. - Me parezco a la familia?

Prot. - // Quien ve al uno, ve à los dos.

Al verle tan semejante
se conmueve el corazón.

15
Briónes
Fig.^a

Blín - Me hanán por siempre constante
su hermosura y su candor.

Amarás á tu padrastro?

Ros - - - En verdad que no lo sé (ap.
con su vista me agite

Blín - - - Con mi vista la agite. La toma la mano.
Será mi dicha agradarte.

Quiero ser merecedor,
mi Rosina de tu amor.

Ros - - - Palpitar mi pecho siento
su voz, su cara está allí.

Mi agitación va en aumento
no sé lo que pasa en mí.

Blín - - - Palpitar su pecho siento
teniendo su mano así
su agitación va en aumento
yo sé lo que pasa en tí.

Ros. Sino le huviera visto esta mañana a la
ventana de su prision caecia....

Blin. Qual me mira! Y q^e arriesgo en declarar-
la... pero aqui viene mi futura... Prudencia...

Escena 5^a

Dichos y Madama Belmont.

Mad. Primo, vengo a prevenir a Vd. que tenemos
esta noche un convidado

Blin. Y quien es?

Mad. Un amigo de casa: el viejo Governador
del Castillo.

Blin. El Governador?

Mad. Si: acaba de decirme que vendrà sin cum-
plimiento a cenar con nosotros: tiene de-
seo de conocer a un militar de tanto merito
como Vd.

Blin. Como el Governador? Que desgracia! Cap.

Mad. Corre a mandar que preparen una

cena digna de los convidados. Ca su hija

Pros. Vaya es un prodigio! Lo que se parece!

Escena 14.^a

Blinval y Madama.

Mad. No te lisongea à Vd el ver que el mismo dia de su llegada...

Blin. Si; ciertamente, me honrran mucho; pero estoi tan fatigado ahora... Ya puede Vd conocer que despues de mi aventura; despues de haver arrostrado veinte ladrones tendré necesidad de reposo?

Mad. Vos pondremos temprano à la mesa por que ya tendrá Vd. gana.

Blin. Con todo yo quisiera cenar solo con Vd. familiarmente. En los terminos en que ^{con arti-} ficio nosotros nos hallamos, tan cerca ya de unirnos, un tenceno incomoda siempre. No se pueden decir aquellas cosas...

Mad. Oh! tiempo tendremos de hablar nos a solas. ^(dosa)

Blin. No obstante, si queremos hablar de nues-
tros asuntos... del pleito, y despues de la la-
branza...

Mad. Pues no me dices Vd poco ha que su ca-
beza debilitada no le permitia...

Blin. Caspita!

Mad. Pues que te desagrada a Vd tanto cenar
asi, voi a embiarle un recado::: pero ya
no hai tiempo porque le tenemos aqui

Blin. Firmeza Blinval... El Governador Cap.
apenas me conoce, y la osadia me sa-
cara del peligro.

vuelvase de espaldas fingiendo que lee unos
papeles.

Escena 12^a

Dichos el Gov.^{or}, este con vestido azul, y galoneado,
calzon negro, medias blancas, y peluca.

Gov.^{or} Salud a la amable vecina.

17
Mad. No le esperaba a Vd tan temprano.

Polin. Recogamos las fuerzas para sostener el Cap.
combate

Gov^{or}. Si estubiera en mi mano, yo haria
mas comoda nuestra vecindad destru-
yendo la barrera que nos separa, y de
este modo no tendria que rodear tanto;
pero la seguridad del castillo exige...

Diga me Vd. vecina es ese caballero Murville?

Mad. El mismo.

Gov^{or}. Quiere Vd. presentarme a él? Imagino
q^e se alegrará de ver un viejo soldado q^e
ha servido bien a su patria, y que goza
alegremente el recuerdo de su juventud.

Mad. Primo, he aqui al Sr Governador.

Polin. Ah! perdone Vd que estaba distraido.

Gov^{or}. Vd es el que ha de perdonar porque le
he incomodado.

Pasa al lado de Blinval saludandole: Mixale con atencion y se sorprende.

Pero como... No... Es cosa muy estraña. ¿Es Vd el caballero Miraville?

Blin - Si señor.

Gov^{or} Dios mio! No vuelvo de mi paraiso.

Blin - He aquí el momento critico. (ap.

Gov^{or} Vaya sino estubiera seguro de que tengo gozap de Nave....

Blin Porque me mira Vd con tanto ahinco caballero?

Mad En efecto, Governador estoi admirada.

Gov^{or} Perdome Vd. mi amada vecina que este caballero me recuerda el semblante de un oficial a quien he visto pocas veces a la verdad; pero a mi entender se parecen tanto.

se rie) Ha! ha! ha! Quien no se enganaria? Ha! ha!

Blin ¿ese oficial?

Gov.^{or} Está ahora mismo entre quatro paredes bien fuertes: allí, allí, a dos pasos de nosotros ^{son} en la torre mas alta. Oh! si él pudiera es ^{un to} no serio caparce; yo le perdonaria de buena gana.

Blin. No se me olvidará la promesa. Cap.

Mad. Le trata Vd. con mucho rigor?

Gov.^{or} Las ordenes lo exigen. Pero aunque obedezco puntualmente hago por mitigar la penalidad de su situacion. Como no me han prohibido el ser compasivo, cumpla lo mejor que puedo con este deber que es el principal de mi empleo.

Mad. Como se llama ese preso?

Gov.^{or} Blinval.

Blin. Blinval! Le conozco. Hemos servido en el mismo cuerpo.

Gov.^{or} Bien: y no es cierto que se parecen Vds.

Blin. Oh mucho! En el regim^{to} nos temian

por hermanos.

Gov.^o Lo creo. Sin embargo: Vd es infinitamente mejor, de un continente mas juicioso: el otro al contrario, es un tronera, y aun me parece que algo tonto.

Blm. Vd lo cree asi?

Gov.^o Dejemos eso. No devo hablar mal de él porque es desgraciado, y acaso lo será mas en adelante.

Blm. Como? Vd. cree que su asunto...

Gov.^o No se compondrá.
Blm. Malo es eso.

Blm. Malo en efecto, porque le quiero mucho.

Gov.^o Vive Dios que pues Vd es su amigo me da tentacion de hacer una cosa que asi a Vd como a él hade alegrar mucho.

Blm. Que es ello.

Gov.^o Será preciso guardar el secreto porque

me arriesgo en lo que intento hacer.

Blin. Qual es el proyecto.

Gov.^{or} Que venga a cenar esta misma noche con su amigo Muaville. Que tal he?

Blin. Comiço?

Mad. La idea es excelente, y doi a Vd. gracias por ella a nombre de mi primo.

Blin. Y que, Vd. intenta?

Gov.^{or} Esta es una prueba q.^e quiero dar a Vd. de ^{forman-}mi afecto. _{dole la mano}

Blin. Vd. es muy bondadoso. Que embarazo! Cap. Pero no es posible ver à ese Btival de q.^e Vd. habla, porq.^e tubimos los dos una penden- cia muy reñida.

Gov.^{or} Frioleñas! Por algun amorio, no es así? Solo lo compondré todo.

Blin. No señor, no es posible.

Gov.^{or} Diga Vd. lo que quiera he de tener el quis.

to de ver si esta semejanza es tan perfecta
como yo me he fingido. Vamos le ha de
ver Vd. pues ya está determinado.

Blin - - No, no lo consentiré jamás.

Gov^{or} - - ¿Y por una ^{canta} friolera
habeis de odiar a Blinval?

Como mediacion quisiera
volveros a su amistad.

Blin - - Es un fatuo, un calavera,
no quiero mirarle, no.

Gov^{or} - - Lo mismo os he dicho yo,

que es un fatuo, y un tronera;
pero gracias à mi celo
vais a abrazaros los dos.

¿Que decis, vecina mia,
he proyectado bien yo?

Blin - - No, no, no, no.

Gov^{or} - - Es de chanza su perfidia;
pero yo tengo razon.

Vamos, vamos a buscar
a nuestro joven soldado.

Dejeme Vd. caminar;

que este asunto mi cuidado
intenta ver acabado.

{ Al Blinval
q. intenta
detenerle.

Blin - Dios mio, que triste azar!

Gov^{or} - Esta es muy buena aventura, La Mad^a
la cena alegre va a ser.

veremos con la figura
que al verse va a poner.

Blin - No rabio con la figura
que ahora tengo que hacer.

Gov^{or} - A Dios, a Dios: soi con Vd. de aqui a al-
gunos momentos.

Blin - No, no puedo sufrir....

Escena 13^a

Madama y Blinval.

Laureana
Fig^a

Mad. - Ya está muy lejos.

Blin. Solo me queda un partido que tomar, Cap
y es volverme a la prision.

Mad. Asi dara Vd. un placer a ese desdicha-
do Blinval.

Blin. Blinval! No me hable Vd. de el porq.
su nombre solo me encoleriza; pero ya
que no puedo impedir q. venga me retirare.

Mad. Como? Intenta Vd. dejarnos?

Blin. Señora, no me detenga Vd. que estoi furioso.
En el subterraneeo volando, no sea q. su-
ceda alguna sangrienta catastrophe. Lo
mas acertado sera ir a acostarme (vase)

Escena 14
Madama Blinmon sola.

Mad. Que iracundo, que desentono tan indeco-
roso! Yo esperaba de Muville mas con-
descendencia, mas politica. Que tenaci-
dad en negarse a una propuesta
tan loable! Que responder tan colerico!

Y que despedida tan grosera! Ah! pri-²¹
mo! No era esto lo que anunciaban
tus cartas. Que diferencia de tu conducta
a tu estilo! Pero a bien que no soy ya
esposa todavía, y aunque el interés de
mi hija, y el deseo de poner fin a un
largo litigio me hayan hecho consen-
tir en ofrecerte mi mano, con todo
no se verificará la unión, faltando-
me la esperanza de hallar mi felici-
dad en ella.

Escena 55.^a

Prisca y Mad.^a Belmont.

Pris. // Como tan sola, ~~Mad.~~ ^{Mad.} Mama?; Que es de la
compañía con que se quedó V.^{d.}

Mad. - Murville? se ha retirado a su aposento.

Pris. - Está indispuerto acaso? Lo siento en
extremo.

Mad. No: está bueno; pero por hallarse mas
comodamente se ha ido a acostar.

Bos. El rasgo no ha sido muy fino para un
hombre que desea ser su esposo. de Vd.

Mad. No lo es todavía.

Bos. Con que tod^{os} mis preparativos de cena
han sido inútiles?

Mad. No, porque le reemplaza otro. El Gover-
nador se ha empeñado en que son muy
parecidos Muxville, y uno de los presos
y quiere tener la honra de juntarlos.

Bos. Quien? Ese preso que? Oh! se parecen
ciertamente. Cualquiera tendrá al uno
por el otro.

Mad. Y como sabes tú que se parecen?

Bos. Es que: He oído decir: Vaya ~~Madre~~
vaya a confesárselo a Vd todo, porque yo
no puedo mentir.

Mad-

Pues de que conoces tú a ese Militar?

Pro-

De verle y oírle cantar todos los días

desde la ventana de la escalerilla. con

su cantata es manifiesta su pena:

Uora su libertad perdida, se queja

de que todos le abandonan, y yo por

compasion te abandono lo menos

que puedo.

Mad- En sencillez me conmueve, y así

lejos de reprender esa piedad en fa-

vor de un desdichado te la aparebo;

pero es necesario que tenga los devi-

dos limites. Compadecer a ese joven

esta dever, y amarle seria una

impudencia.

Pro-

~~He visto~~ No, mamá, no le amo; pero le contermu-

compadecico mucho. Canta,

cuando en una torre obscura

22^o
G. y G.
Dña

Hora este joven su mal,
mi compasion, y ternura
es entonces natural.

Triste me hallo todo el dia
si le escucho en su dolor:

no os enfadeis, mamá mia,
que la piedad no es amor.

si à la ventana asomada
oigo su triste cantar

enmudeco y engañada
creo oirle sin cesar,

alli de noche, y de dia
escuchiana su dolor,

no os enfadeis, mamá mia,
que la piedad no es amor.

Cuanto dia me encantaba
un romance que le oi:

aprenderlo no intentaba,

y sin querer le aprendi.
Desde entonces noche y dia
tambien le repito yo,
no os enfadeis, mama mia,
que la piedad no es amor.

Mad. Noche y dia! [Meneando la cabeza.]

Escena 16.

Dichos Governador, y Blinval.

Blinval con uniforme de cazadores: di-
ce al entrar.

Blin ~~M~~ Aun estoi desvanecido de la prision.

Ros - Es el mismo.

Mad - En efecto se parecen.

Ros. Bien le decia yo a Vd.

Gov^r Aqui presento a Vd, amada vecina,
un virtuoso cenovita, que ha re-
nunciado por algunos meses a la
vanidad del mundo.

Mad - Bien pudiera haber elegido una

hermita mas agradable.

Blinval habla en toda la escena con tono de humildad y ternura.

Blin. Bajo los auspicios de mi Gobernador me he tomado la libertad de presentarme a Vd.

Gov.^{or} Basta de cumplimientos; aprovechare Vd. de estos favorables instantes, caballero, y dando de mano a los pesares por ahora, dispongase Vd. a reir.

Blin. Tan hermosos objetos hacen poner en olvido las pesadumbres.

Pros. No es cierto que es amable, mamá?

Gov.^{or} Pero no veo por aqui al caballero Murville. ¿Aun resiste ver a su amigo?

Blin. Espero que una desmañencia de muchachos no me privará de su amistad.

Gov.^{or} Que patarata! Todos los dias hai entre los militares de estas quimerillas; pero

todo se compone con el vaso en la ma-
no. Nosotros haxemos lo mismo, y si
Vd. es culpado, el otro le reprenderá noso-
tros le reprenderemos tambien; Vd. le
abrazará, y heho todo compuesto.

Mad- Temo que no ha de lograr Vd. sus de-
seos.

Proo? Porque no?

Mad Porque se niega obstinadamente à
verse con el señor.

Blin Oh Dios mio (Fingiendo un sentim^{to} muy gr^e)

Mad. En vano intenté aplacar su enojo. Ste-
no de fuor se metió en su quarto, y
se cenó.

Proo Ah! Me parece que nuestro primo no
tiene mal buen corazon.

Blin Quanto me afligen Vds! Esperaba
yo que el tiempo, mi desgracia, y

el respeto debido a tales mediadores ven-
cerian su repugnancia en verme.
si le he ofendido en algo estoy pronto
a expiar mi culpa con la confesion
de ella, y con las satisfacciones mas
sinceras.

Pros. Pobrecillo, me enterneces!

En voz alta las primeras palabras que siguen y las
demas con timidez.

Dios mio! Que disgusto padecera Vd
en esa maldita torre.

Blin. Con todo mi esclavitud es tolerable en ^{se me} ^{dolera} ^{termina}
gunas veces. En ciertos momentos me
ofrece la imaginacion unos objetos
tan agradables!

Pros. Sin duda soi el objeto agradable (ap.

Gov.^r Y dice Vd que se retirò a su quarto? (a. Ma. B.)
La la verdad
Lo siento porque quisiera observar

mas de cerca la semejanza.

Mad. El señor me parece mas joven (viéndose).

Ros. Y tiene la voz mas agradable.

Gov.^{or} Y es una pulgada mas alto à lo me-
nos; pero seria tan facil el saberlo
de cierto! Muéstreme Vd. su aposento

que yo mismo iré...

Mad. Hele allí...

Gov.^{or} Blinval, ayúdeme Vd. y le visitaremos.

Voto à caibas que hemos de ver si le obli-
gamos así a capitular.

Quarteto.

Gov.^{or} Llamemos luego a su puerta

Respondednos, responded.

Gov.^{or} y Mad. Si enfadarnos no desea
que salga aquí es menester.

Blin Dudo que vencido sea

Yo sé lo que suele hacer.

Gov. y M.^a

Hablele Vd, caballero,
confesandole su error,
pues así menos severo
otorgará su perdón.

Blin-

Quiero agradecer; mas cuenta
que va a responder que no.
Muxville, aunque bueno intenta
tener siempre la razón.

Gov. Pro. y M.^a

Mixen el bueno que intenta
tener siempre la razón.

Blin-

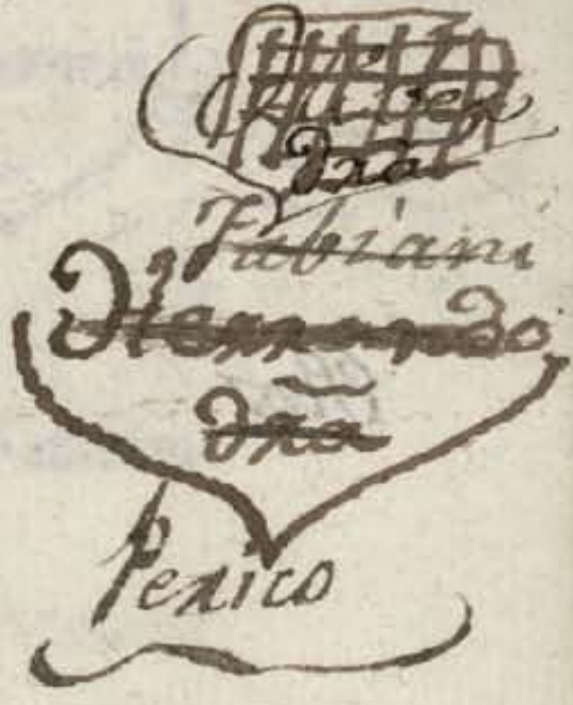
No seas inexorable
quando te ruega Blinval.
Si un momento fue culpable
¿la pena eterna será?

Toda-

Si un momento fue culpable
¿la pena eterna será?

Blin-

Es asunto es admirable ¿ay
pero como acabará?



Gov.^{or}

Silencio, amigos, silencio
parece que respondió.

Blin

Elos caeren que respondió.

Todos.

Silencio.

Despues de un gran silencio.

Blin. - -

Dice que no.

Mad - -

Vd. cree que dijo no?

Pro. - -

No no he escuchado ese no.

Blin - -

No esperemos su clemencia
sin duda dijo que no.

Gov.^{or}

Y es este el Murville amable,
dejemosle en su teson.

Blin - -

Oh! Murville es muy amable
y merece ese loor;
asi mismo es muy domable
quando no tiene teson.

Mad - -

Este es el Murville amable
a quien daban tal loor?

Fuera en casarme culpable
a vista de su tesoro.

Ros. . . .

Este es el maravilloso amable
a quien daban tal loor?
fuera en casarse culpable
a vista de su tesoro.

Escena 17.

Dichos y un cabo.

Cab. ~~XXX~~ Mi comandante, un forastero, que trae
~~las~~ ordenes relativas a Blinval desea
hablar a Vd.

Gov.^o ¡Que diablos! Esto va de veras. Es pre-
ciso que vuelva Vd. a la prision al
momento, porque seria una falta
reprensible en mi...

Blin. ¡Que desdichado soy! ¿Con que devo
renunciar al placer de ver a Vds.

Ros. A mi me aflige sobremanera

este contratiempo.

(Cananova) 27
Dña Mexico

Blin. De vexar? Con viveza.

Gov.^{or} Vamos amigo, despidase Vd. de estas señoras, y vayase con el cabo.

Mad. Esperamos de la bondad del Governador q^e nos dará el gusto de ver a Vd. en breve

Gov.^{or} Encierrre Vd al preso en el mismo lugar de donde le saqué. Prontamente seguiré a Vds.



Pau
Dña
Canova

Blin. A Dios señoras.

Pros. A Dios. (suspirando.)

Escena 18.

Dichos menos Blinval.

Gov.^{or} Mal negocio, mal negocio!

Mad. Como? Imagina Vd. que esas ordenes sean contrarias a Blinval?

Pros. Si así fuere, ~~Mama,~~ yo no tendría

consuelo.

Gov.^{or} El infeliz ha hecho una calaverada muy grande. Faltó à la subordinacion. Es mal enredo, muy malo. Estos diablos de muchachos tienen unas cabezas... Piensan q.^e por ser valentones poseen todas las virtudes militares. Yo he servido treinta y quatro años, y voto a bríos que desafío a todo el mundo à que me eche en cara una culpa de esta clase. El que obedece bien, sabe mandar bien, y sinò venin vds. el gobierno de este castillo. Oh!

Escena 49.

Dichos y un criado.

Criado // Señor Governador, un Caballero quiere hablar à v^d.

Gov.^{or} Vaya: negocio tras negocio. No me desan un instante libre.

28

Mad. - Será el forastero sin duda. No le haga
Vd. esperar mas, que entre. Nosotros
nos retiraremos, para que pueda Vd. ha-
blarle con libertad.

Ros. Yo estoy con la mayor inquietud, y
quiero acuchanlos para saber la suer-
te de mi preso.

Escena 2.^a

Muxville, el Govern.^{or} y Rosina al Castidor

Muxville con sobretodo de oficial, y del mismo uni-
forme que Polival.

Mur. Perdome Vd. señor Governador si

le perseguigo hasta en esta casa; aun Laurea
na viq

que informado de quien la habita

no me ha parecido impositica mi ve- Briones
viq
nida.

Gov.^{or} ¿que se le ofrece a Vd. caballero?

Mur. Que me entregue Vd. uno de los pre-
sos, cuyo peardon y libertad contiene

una orden que traigo.

Gov.^{or} Sea Vd. muy bien venido. Nunca recibí
más placer, que quando veo una de es-
tas ordenes. Si voto á dios me deleito
quando puedo decir a uno de mis des-
dichados pensionistas. Vámonos, viva la
alegría, amigo mio. Buen viaje. Ac-
uérdese Vd. de mi; pero no vuelva
aquí jamás.

Mur. Ya estoy impaciente por gozar de es-
te mismo placer, y si Vd. gusta iremos
al momento.

Gov.^{or} De buena gana; pero veamos antes
la orden.

Mur. Está qual se requiere.

Gov.^{or} leyendo. ¡Blinval... venga un abruzo, Vd. es
un grande hombre, caballero; si
supiera Vd. el gusto que me da!

Rosina sale corriendo, y dando saltos de alegría. 29

Ros. // ¡Bimbal! ¡Si qué contento!

Mur- ¿Que es esto? ¿Acaso la señorita es... No
hai duda... vamos, vamos al punto, y
volveremos a esta casa, que en breve
miraré como propia. Mas antes de
pensar en lo que à mi toca me es for-
zoso cumplir con el deber sagrado de
enjugar las lagrimas de un amigo
volviéndole su antigua felicidad.

Govor- No perdamos tiempo que es precioso,
quando se trata de poner en liber-
tad à un hombre. (vanse todos.)

Escena 24.

~~Rosina y~~ Rosina y Madame Belmont.

Ros. ~~¡Mama, mama!~~ Mama, mama

Mad. ¿Pues q^e ha sucedido? (al entrar)

Ros. Acaba de venir un forastero. Que

(Gⁿ ba
G^p a
F²⁹)

hombre tan de bien! La providencia está
retratada en su semblante. Ha es-
tado hablando con el Governador, y
le ha entregado unos papeles, y entre
ellos una orden. Despues el foraste-
ro ha tratado de su amistad, de la
casa, y por ultimo me tiene fuera
de mi todo lo que he oido.

Mad- Pero yo no te he entendido una pa-
labra.

Ros- Pues hablo con demasiada claridad.
Ahora acaban de ir a buscarle.

Mad- A buscarle? A quien?

Ros- Al preso que cuenta aquellos ro-
mances tan graciosos. Al sr. Blinval.

Mad- Mucho contento me has dado con
esa feliz nueva.

Rosina viendo al fingido Murville que
abre despacio la puerta.

Ros. Oh! Ya sale el de dañado corazón. Que
se venga con su ceño!

Escena 22.

Dichos y Blinval vestido como en la escena 1ª

Blin // Digan Vds. señores, está en casa to-
davía el favorecido Blinval? Si
es así huiré de nuevo huiré de nue-
vo porque no soy amigo de incomo-
dar.

Ros. enfada. Por él ha de huir Vd.? Pues si señor
aun está aquí.

Mad. - Primo, no puede menos de admirar-
me el modo con que nos trata Vd.
Yo creí menecer otras atenciones.

Blin No me riña Vd. pues juro que en-
tonces no podía hacer otra cosa.

Ros. Buena excusa por cierto.

Blin Vd. también, paimita?

Ros. Oh! mucho, primazo.

Mad. El Governador se picò de la repen-
tina ausencia de Vd. y con razon
porque esto indica cierto desprecio.

Blin Ya nos volveremos a ver.

Mad. Estubo llamando à la puerta, aun-
que en vano pues no se dignò Vd.
de responderle.

Blin. Si tal respondi como devia.

Mad. Es verdad con un no mas seco.

Ros. Y el sr. Blinval que tubo la bon-
dad de llamarme a Vd. su amigo y
de pedirme pordon. Que porqueria!
es necesario ser insensible para
resistirse de este modo.

Blin. Su despecho me encanta. Cap.

Mad. El Governador se enfadó mas porq.
deceaba tener el gusto de juzgar

31
De la semejanza de Vd. con su preso.

Ros - Semejanza! Piquisima hai entre
vos dos. Basta mixarlos un instante, ^{sin en-}
^{fadada}
para conocer que es muchisima la
diferencia.

Blin - Muchisima diferencia? (viendo)

Ros - Sin duda. Le aseguro a Vd. que jamas
equivocaré al uno con el otro.

Blin - Ya veo que Blinval ha sabido ha-
cerse estimar de Vd.

Ros - Si señor: le estimo mucho: mama
le estima, el Governador le estima
tambien, y todos, todos le estimamos.

Blin - Pienso Vd. acaso darme una pesa-
dumbre manifestandome el afecto
que le profesa?

Ros. Lo cierto es que lo merece, porque es
hombre de bien, afectuoso, y no tiene

nada de rencoroso, ni de ceñudo.

Mad- Rosina, que te ciega el enojo.

Blin- No: haga me Vd. el favor de dejarla
decir quanto quiera.

Mad- A bien que Vd. tiene la culpa. Y sino
ahora que estamos serenos, confie-
se Vd.

Blin- No confesaré nada. Yo cometeré
tal vez un error; pero me es im-
posible estar donde ese Blinval, es
un hombre a quien no puedo mi-
rar absolutamente.

Mad- Que tanto le aborrece Vd.!

Blin- Con tal extremo, que si alguna vez
se pone delante de mis ojos le aseguro
a Vd. por mi valor que le he de arrojarse
por una ventana.

Pros- Quien Vd.? Ah! El no teme nada.

Vd. se atreve a hablar así porque está preso, que si viniere ya mudaría Vd. de tono.

Pau 9^o
Canon; y *Cananova*
Con luz Puerta Yig.

Blin Si; pero no vendrá.

Ros- Se engaña Vd. en eso porque esta noche misma ha de venir a cenar con nosotros. Ha conseguido ya su libertad.

Blin Como! Que dice Vd. Es eso cierto? (fuera desi.)

Ros- Si, si, aunque Vd. rabie ha conseguido ya su libertad.

Blinval dando saltos de alegría.

Final.

Blin. Que está libre ya Blinval!
no engañeré a mi deseo

Mad, y Ros. si; ya está libre Blinval.
¡A que viene gozo tal?

Blin- Oh quam alegre me ves!
¡Niaba el gozo mi raxon

Pros. y Mad^a - -

Ha perdido la razon

Blin - -

Perdonad oh niña amable!

En amarnos soi culpable;

pero ya imploro perdon.

Pros. - -

¡Mi padrastro verdadero

me enamora tan sincero!

Ha perdido la razon

Mad - - -

Su padrastro verdadero

la enamora tan sincero

Ha perdido la razon

Blin

Pidiendos a mi querida

me añadillo a vuestros pies:

infeliz será mi vida

si no me la concedéis.

Pros. y Mad^a - -

Loco está pues solicita

Muaville ^{mi} _{su} esposo ser.

Blin

Quiero vuestro esposo ser.

Escena última

Dichos: Gobernador Muaville, y el cabo con una

liron. Llegan por la puerta de Blinval,

33

Gov.^{or} y Mur. Allí están. Oh que aventura!
Mas no es justo incomodar.

Mad.^a Ros.^a ¿Querer en tal coyuntura
el tiempo despendiciar?

Gov.^{or} y Mur. A mal tiempo hemos entrado:
yo no debo estar aquí.

Blin. Que veo! Muavill amado, (abrazándole.
Dera que me abraze así.

Ros. y Mad.^a Es Vd. Muaville ahora?

Mur. Soy Muaville, si señora

Gov.^{or} Es Muaville, si señora

Ros. y Mad.^a Y Vd. díganos quien es?

Gov.^{or} y Mur. Blinval.

Blin. Puestos a vuestros pies

Ros. y Mad.^a Decidme el ascano os ruego

que no puedo comprender

os le aclararemos luego

German nos lo hizo saber.

Pudimos así saber.

Gov^{or} - - Por una puerta secreta,
Blinval, ese picaron
vino a nuestra habitación
y Muaville se fingió.

Pros. y Mad. [Por una puerta secreta
vino a nuestra habitación?

Gov^{or} y Mur. Por ella misma nosotros
venimos de la prisión.
Buena ha estado la función.

Blin - - A tu prima ruega ahora (a Mur)
que deponga su rigor:
mi pecho a Rosina adora.
Causó mi culpa el amor.

Mur. y Gov^{or} [A nuestra Rosina adora.
causó su culpa el amor.

Pros. † Causó su culpa el amor

Mur-

Blinval me salvò la vida,
prima mia, y le es debida
por vos la felicidad.

Comun hoi sea la dicha:
su Rosina y libertad.

le otorgue vuestra bondad.

Blin

Comun hoi sea la dicha:
mi Rosina y libertad.

deba yo a vuestra bondad.

Gov^{or}

Comun hoi sea la dicha:
y deba a vuestra bondad
su Rosina y libertad.

Mad-

Si mi Rosina le agrada
ella le dà el galardón.

Yo no me opondrè obstinada
a su dicha y a su amor.

Blin -

De mi Rosina adorada
Recibi buen galardón

Felia amante si agrada
a su madre nuestra union
Ros- Si soi de Blinval amada
ya tiene mi galardon,
puesto que no desagrada
a mi madre nuestra union.

Todos - Que colme nuestro deseo
una cadena felix,
y a los quatro el Himeneo
haga dichosos sin fin.

Aprobada. Mad. 1.º Enero de 1810.

Amibas

1200002999

Ayuntamiento de Madrid

Lección de Música

de la Opereta

El Preso



Tea 1-185-18, A

BIS

Rosina... Amor de un Alma inocente

inmortal dulce pasión

feliz es el Corazon

q.º te posee eternamente }... 3.

Quieta / dulce

no sentira

sin la ternura

dicha no habra }... 3.

Quieta / dulce

no sentira

sin la ternura

dicha no habra }... 3

Quieta / dulce no sentira

sin la ternura dicha no habra... 2.

dicha no habra... 1.

German... ^o Dico que sorpresa tan grande.

Blinbal... si, el es el es en mi opinion

German... si, es Blinbal el q.^o hemixado

Blinbal... es German es German el picaxon

German... que aventura o atraido

decid desta abitacion

yo Juxara, q.^o metido

estabais en la Prision

Blinbal... que aventura me atraido

German desta abitacion

el Gobernador metido

me supone en la prision

German... tan estaña algo abia

Blinbal... que aventura me atraido

German... no comprende mi razon

Blinbal... dime tu desta abitacion

German. - que abentura me ataido

Blinbal. - el Gobernador metido

German. - no comprende mi razon

Blinbal. - me supone en la prision

tu abrias esta abentura. . .

dime de esta abitacion

el dueño sin detencion. . .

sin detencion. . .

German. - Sabed q^d la abita ahora

la Biuda de un tal Belmon

quedemui buena Señora

tiene una grande opinion

Blinbal. - si conoces su familia

dime a listante German

tiene esta dama una hija

de unos diez y seis de edad?

German... seq^a la llaman Rosina
y quees vella sin igual

pero buestros ojos dicen

q^e la an conoçido ya ...

Lo 2 -- quea bentura q^e a alegria

Blinbal... e ape sar de mi prision

German... e debien do estaren prision

Blinbal { tengo deber a fe mia

German { tan estaña a lo garabia

Blinbal { ala hija ala hija de Belmon

German { no comprende mi razon no no comprende

Blinbal { de belmon

German { mi razon

Blinbal { ... ala hija

German { no comprende

Blinbal { de Belmon
German. { no no comprende

Blinbal { de Belmon
German { mi Razon

Blinbal { ala hija de Belmon } -- 3.
German { no comprende miraron }

Blinbal { side Belmon } -- 2
German { simi Razon }

Bliteval. - Yoporel Bosque sin pavor

ami caballo guiba... 1

de escasa luz a el favor

en el momento

momento este arilo

para alegrarme

alegrarme el amor..

para alegrarme el amor

Madama. este arilo le mostraba

para alegrarle el amor... 1.

Blinbal. - Veinte Ladrones fieros

ante mis ojos

su arma contra mi

sa caron muy severos

su arma contra ti

Mad.^a - - -

German. - - -

su arma si si si

Mad^a . . . { se conmuebe mi pecho

German . . . { sus pasos de tubieron

Mad^a . . . { se conmuebe mi pecho

Blinbal . . . { veinte Ladrones vi

German . . . { sus pasos de tubieron

Blinbal . . . Peleo conteson

German . . . Queenbutxon

Blinbal . . . peleo conteson

German . . . queenbutxon

Blinbal . . . Yenu sangre mi Espada

visindolor manchada

sin Compasion

Blinbal . . . { oigzitar y perjurar

German . . . { - - - - queenbutxon

Blinbal . . . { Yperjurar tanto ladron

German . . . { - - - - q. enbutxon

Blinbal . . . me defendi Valeroso

valexoro me defendi

5

Mad.^a - { o que cruel combate

Blinbal. - { ... ah .. hi..

German. - { fue entonces el de vate

Mad.^a - { tiemblo cada vez ma

Blinbal. - { - ha hi zas za! za!

German. - { sangriento por demas

Mad.^a - { o que cruel combate cruel combate

German. - { fue entonces el combate aquel combate

Mad.^a - { tiemblo cada vez ma

German. - { sangriento por demas

Blinbal. - ah hi zas. zas. ☹

pero a tanto miepada

allí por fin cedio ..!

la tropa desalmada

por muerto me dejó

y del voto largada

con gran placer con gran placer huyó. 1.

con gran placer placer huyó

Mad.^a y Germ.ⁿ { si la justa providencia

Blinbal. { si la justa providencia

Lon 2... { buena vida con serbo

Blinbal. { para uniznos me albo

Lon 2.. { la inocencia como siempre M. D.

Blinbal { Juro con sagrar mi vida

Lon 2.. { estedia defendio

Blinbal.. { atan deseado amor

Mad.^a { si la Justa providencia

Blinbal. { si la

Gexman. { la providencia

Mad.^a Gexman. { buena vida con serbo

Blinbal { para uniznos me albo

lon 2 - { la inocencia como siempre

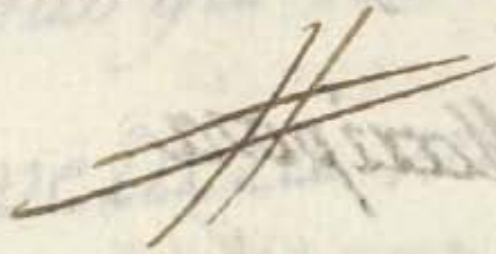
Blinb! - { Juus con rapax mi vida

lon 2 - - { estedia defendio

Blinb! - { atan de ieadó amor

lon 2 - - { estedia defendio

Blinbat. { atan de ieadó amor



M.^a Belmont. Espotos con igualdad
 piden del amor los lazos
 porq^e las viudas no haran
 buena union con los muchachos
 alade mañada flor
 noeva la Mariposa
 con la edad falta el verdor
 en la Muxer ma, Hermona ... S.

Margarata sea la union
 para un Viejo enamorado
 y Niñas hevitoyo
 estimar a los ancianos
 en su portera estacion
 aun el hombre la enamora
 conseguir pudo fiton

Su juventud por la Aurora... 1

Blinbal

El tiempo no dañara

ad os pechos bien unidos

si

y en la bejez gustara

el que ya lo a conseguido

venos ya tarde en la flor

su velleza matutina

y en el sol el esplendor

cuando su luz yade clina... 1.

Blinbal. - esto es hecho yome caso

vivir quiero qual cator

sia un tiempo de lo cura

ai otro de reflexion --- J.

con el Matrimonio

una Niña onrada

puede enamorada

hacerme feliz

y luego la hermosa

fiel y cariñosa

subra mi ternura } J.

ganar para si

Esto es hecho yome caso

vivir quiero qual cator

8
siai un tiempo & locura
ai otro & reflexion... J.

sera todo dicha mi querida esposa
de prole graciosa el Padre me ara
entre mis Carinos
crezcan los Niños
y asi venturosa mi vejez sera... J.

si:: y asi venturosa mi vejez sera
esto es hecho yome caso

vivir quiero qual caton
siai un tiempo de locura
ai otro de reflexion... J.

siai un tiempo de locura (... J)
ai otro de reflexion 2

ai otro de reflexion
de reflexion

Rosina... Creeze amis ojos creeze
amis ojos creeze

Blinbal.. Queteneis hermosa Niña
Hermosa Niña q. teneis

Rosina... creoqueis el
sus ojos son

Blinbal... mepareco ala familia

Rosina... quien veel uno veal otro
almirar tal semejanza

Los 2. . . admirar tal semejanza

secomovio mi corazon
su

mi corazon - - - - - 2
su

mi corazon
su

Blinbal-- Amaras ^{reis} ^{buestro tio} ^{tu} ^{Padrastro}
^{abuestro} ^{fiu} ^{tu} ^{Padrastro}

Ronina. - en verdad q^e no lo ve... J.

Blinbal. - mi placer sera agradarte... J.

Ronina. - con subista meturbe... J.

Ronina. - flatir siento el corazon

Blinbal. - latio sufiel corazon

Ronina. - flavor en el escuche

Blinbal. - lporq^e sumano tome

Lo 2. - tan estiaña turbacion

Ronina. - en mi jama jama observe

Blinbal. - lyo rindudar descifre

Ronina. - en mi jama observe

Blinbal. - lyo rindudar descifre

Blinbal. - latir lesiento

Ronina. - latir lesiento

Ronina. - latir siento el corazon

Blinbal. - llatio ^{su. fiel} ~~siento~~ el corazon

Notina { suave en el escuche
 Blinbal. } porq. sumano tome
 Los 2. . . tan extraña turbacion
 Notina { en mi jama jamas obserbe
 Blinbal. } yosindudar descifre
 Notina { en mi jama obserbe
 Blinbal. } yosindudar descifre
 Blinbal. ~~amara~~ ~~avuelto~~ ~~avuelto~~
 amara avuelto Padrastro
 Notina. Yonolore a la verdad
 Blinbal. ~~amara~~ ~~avuelto~~ ~~avuelto~~
 amara avuelto Padrastro
 Notina. . . Yonolore a la verdad
 Notina { latir siento el corazon
 Blinbal. } Ulatio sufiel corazon
 Notina. { suave en el escuche
 Blinbal. } porq. sumano tome
 Los 2. . . tan extraña turbacion

Nonina { en mi jama jama obserbe

Blinbal. { Yorindudar descifre

Nonina { tal turbacion nunca obserbe { ... S.

Blinbal. { tal turbacion yola obserbe

lor 2.. tal turbacion

Nonina { nunca obserbe { ... S.

Blinbal. { yola observe



Gobern.º. Por una grande fiolera. . . .

de Blinban contrario sexis. . . .

mediando yo, talvez pudiera. . . .

la discordia componer. . . .

Blinbal. es simplon es un troneron

yo yo quiero el bexleaqui

yo yo quiero

yo yo quiero el bexleaqui

es simplon y troneron. . . .

Gobernador. Pues lo mismo es hedicho yo. . . .

si es simplon y troneron

es simplon y troneron

Maroy aqui sin repugnancia

vere abrazados a los dos

abrazados a los dos. . . .

que decís vecina mía

he proyectado vienyó

que decís vecina mía

que decís acierto yo

Blinbal... no no no no no no no no

Gob.^o... Yo te q^e finge tal porfia... 1.

si, si, mas luego tendré razón

mas luego tendré razón

vamos vamos abuscar

anuestro Toben soldado

que este asunto mi cuidado... 1.

oy desea terminar... 2.

que este asunto mi cuidado... 1.

oi desea terminar... 2.

Blinbal... omi Dios q^e harte arar... 1.

Gob.^o... estas mui buena aventura

qual sera nuestro placer
Mad.^a y Gob.^r. Esta es mi buena aventura

qual sera nuestro placer

Los 2... { Veiremos con la figura
Blinbal... } Yo Yavio

Los 2... { que los dos ban a poner
Blinbal... } con la figura

Los 2... { Veiremos con la figura
Blinbal... } que estoi

Los 2... { que los dos ban a poner
Blinbal... } obligado hacer

Los 2... { que los dos ban a poner
Blinbal... } q^e estoi obligado hacer

Los 2... { Veiremos con la figura
Blinbal... } Yo Yavio

Los 2... { q^e los dos ban a poner
Blinbal... } con la figura

Los 2. - { Veixemos con la figura
Blinbal. - - - - - que estoi

Los 2. - { que los dos ban a poner
Blinbal. - { obligado hacer

Los 2. - { que los dos ban a poner
Blinbal. - { q. estoi obligado hacer

Los 2. - { ban a poner
Blinbal. - { obligado hacer

Los 2. - { ban a poner
Blinbal. - { si si hacer

~~///~~

Rosina - - Siempre q' en una torre obscura
 este infeliz llora sumal
 mi Compasion y mi ternura
 entonces es mi natural
 mi tristeza dura a quella dia
 si yo lees cucho sudolor. *(Sudolor)*
 Noor deve enfadar ~~mi~~ ^{mi} ~~mama~~ ^{mama} ~~mia~~
 la piedad no siempre es amor ... 1.
 Si la ventana desvelada
 oigo sus rite lamentar
 calla mi voz ya lucinada
 la suya es cucho sincerar
 cuando canta yo me estaria
 calli escuchando sudolor
 Noor deve enfadar ~~mi~~ ^{mi} ~~mama~~ ^{mama} ~~mia~~
 la piedad no siempre es amor ... 1.

13
El otrodia meencantaba
unbuen Romance q. leoy
aunq. aprenderle nointentaba
sin saber como leaprendi
de deentonces de noche y dia *(Noche y dia)*
esta Cancion Yepitoyo
no debe enfadar ~~Mamamia~~
la piedra no siempre es amor. /

#

Reina
Mad.^a
Gobernador

llamemos lo tres a u puenta

Respondenos Respondenos

Rei.^a Mad.^a sien fadarnos no de sea.

Gob.^r sien fadarnos no de sea

Rei.^a Mad.^a salga pronto a nuesta vor

Gob.^r - - salga pronto a nuesta vor

Blinbal. - dudo q. vencido sea

Los 3. . . sien fadarnos no de sea

Blinbal. - Yo conoico su teron

Los 3. . . salga pronto a nuesta vor

sien fadarnos no de sea

salga pronto a nuesta vor

a nuesta vor

Mad.^a y Gob.^r ablevsted Blinbal el primero

conferando aqui buestro exhor

pue aitalver mai piadono

o otorgara su perdón... s.

Blinbal. - pue loquereis asiloare

pero el cruel dirá que no

Porque Murbille a unq. mi buen o

siempre creyó tener razón... s.

Rosina. - f. - - no puede no

Mad^a y Gob^r no pueden no mi buen o ser.

Rosina. - f. - - mi buen o ser.

Mad^a y Gob^r quien siempre cree tener razón

Lo 3. - quien siempre cree tener razón f. - - s.

tener razón

Blinbal. - No seas no inexorable

quando te implora tu Blinbal

porque fui vnaver culpable

eterna la pena será

Lo 3. - si solo fue

Blinbal. si solo fui

Los 3. . . una vez culpable

Blinbal. . . una vez culpable

Los 3. . . { vnaberculpable

Blinbal. . . { - - - culpable

Los 3. . . { su castigo no acabara

Blinbal. . . { mi castigo no acabara

Los 3. . . porque fue una vez culpable

Los 3. . . { su castigo eterno era

Blinbal. . . { mi castigo eterno era

Blinbal. . . El engaño es admirable

peronore q. f. intenda. . . S.

Mad. . . silencio

Notina. . . silencio

todos. . . silencio

Mad. . . silencio

Notina. . . silencio

todos. . . silencio

Gob.^o . . . queya Respondio

Rosina . . . ya Respondio

Mad.^a . . . ¿q.^a ya Respondio

Lon.^o . . . Silencio silencio

Blinbal. . . Callad; dicequeno

Gob.^o . . . ¿vted lo oyo?

Blinbal. . . dicequeno

Gob.^o . . . ¿vted lo oyo?

Blinbal. . . noai q.^a duidar. diceq.^a no

Gob.^o . . . Yester el Murbille amable

aguientanto sealabo

vviaaldiablo elindomable

ydejarle en su terson

Blinbal. . . es Murbille muiaimable

y merece ese favor

y igualmente muiaimable

quando notiene terson

Reina Mad.^a. estees el Murville amable

aguien tanto se alabo

fuera en casar^{se}me culpable

al mirar su gran teson

estees el Murville amable

aguien tanto se alabo

fuera en casar^{se}me culpable

al mirar su gran teson

Blinbal. es murville mui amable

Gob.^o - ¿vaia al Diablo el ynteratable

Las 2..... estees el Murville amable

Blinbal. y merece ese favor

Gob.^o . . . ¿y dejarle en su teson

Las 2... - aguien tanto se alabo

Las 2... fuera en casar^{se}me culpable

Blinbal. es murville mui amable

Gob.^o . . . ¿vaia al Diablo el ynteratable

Las 2. - { al mirar sugran ferson }
Blinbal { y merece ese fabor } - 1.
Gob.^r { y de jarle en su ferson }

Las 2. - { sugran ferson }
Blinb? { ese fabor }
Gob.^r { en su ferson }

Las 2. - { sugran ferson }
Blinb? { ese fabor }
Gob.^r { en su ferson }

Blinbal. - { es Muxbille muuamable }
Gob.^r - { vaia al diablo el in tra table }

Las 2. - { este es el Muxville amable }
Blinb? { y merece su fabor }
Gob.^r { y de jarle en su ferson }

Las 2. - { aqui entanto se la vo }

Ronina - } fuera en Casarse culpable

Mad^a - } fuera en Casarme culpable

Blinbal... } es Murbille muy amable

Gob^r... } Vaia al diablo el intratable

Las 2... } al mirar supranteron

Blinbal... } y merece ese favor

Gob^r... } y dejarle en su teron

Las 2... } supranteron

Blinbal... } ese favor

Gob^r... } en su teron

Las 2... } al mirar supranteron

Blinbal... } y merece ese favor

Gob^r... } y dejarle en su teron

Las 2... } supranteron

Blinb? } ese favor

Gob^r } en su teron

Las 2 { al mixax sugrante son
 Blinbal { y merece ese fabox } ... A.
 Gob. . . { y de jarle ensu feson }

Las 2 { sugrante son
 Blinb? { ese fabox } ... S.
 Gob. . . { ensu feson }



Blinbal... Yaal canzo sulibertad
noengañeis amideseo

Ros.^a y Mad.^a... esta librie ya Blinval
aqueviene qozotal... La parte

Blinbal ò quan alegramebeo

Ros.^a y Mad.^a... a perdido la Yaron

Blinbal... ò quan alegramebeo

Ros.^a y Mad.^a... a perdido la Yaron

Blinbal... Perdonad òr Niña amable
en amaro soi culpable

maria pido y apido el perdon.

~~Si Padraño~~
Ponina... Si Padraño benidexo

meenamora mui sincero

a perdido la Yaron... 1.

Mad.^a... Si Padraño benidexo

Taenamora mui sincero
aperdido la razon... J.

Blinbal. puer aspido amiguerida
arrodillado atupies
que infeliz sera mi vida
sino me la concedeis... J.

Roi.^a y Mad.^a... locoesta puer sollicita
Noiina... { Murville mieporoser
Mad.^a... { Murville sueporoser

Roi.^a... { Murville Murville mieporoser
Mad.^a... { Murville Murville sueporoser }... J.
Blinbal }... Yoru Eporo he deser... }

Gob.^r... Alliestan oque abentura
Murib.^e y Gob.^r... mas no es justo incomodax.

Roi.^a Mad.^a... Intentais por abentura
la ocasion de perdicia

Murib.^e y Gob.^r... a mal tiempo hemos llegado.

Yonodebo estar aqui

Blinbal. Pero que beo

deja que me abraze ati me abraze ati

Ros.^a y Mad.^a es usted Murville ora

Murville. Soy Murville si Señora

Gob.^r es Murville si Señora

Ros.^a y Mad.^a Yusted diganos quien es?

Murb.^e y Gob.^r Blinval

Ros.^a y Mad.^a Blinval

Blinbal. que esta abriendo pies?

Ros.^a { declararme este misterio este misterio

Mad. } declararme este misterio

Murbilley Gob.^r { or lea clararemos luego

Ros.^a y Mad.^a { quien no puedo

Ros.^a y Mad.^a { comprender

Murb.^e y Gob.^r { que es muy facil de entender

Murville. . . Ycomprender

Gob^r - - - Ycomprender

Not^a - - - { declararme este misterio este misterio

Mad^a - - - { declararme este misterio

Murb^e con la clararemos luego

Not^a y Mad^a q^e no puedo

Murb^e y Gob^r que es muy facil de entender

Not^a y Mad^a comprender

Gob^r German lo hizo saber

Murb^e German lo hizo saber

Gob^r por una puerta secreta

Blinbal e epicaron

vino a nuestra avitacion

y Murville se fingio

Not^a y Mad^a por una puerta secreta

vino a nuestra avitacion

Murb^e y Gob^r por ella misma venimos

doxa a qui dela Prision

buena a estado la funcion

Rosina.. no es mi buena la funcion

Gob^r - - buena a estado la funcion

Mad^a.. no es mi buena la funcion

Blinbal.. Por mi Amistad Nueva a tra

que deponga su rigor

mi pecho a Rosina adora

causo mi culpa el Amor

Murb^o y Felman... Blinbal me salbo la vida

prima mia lee de vida

~~por lo qual~~ oylee de vida

por vos la felicidad

oy comun sea la dicha

su Rosina y libertad

le otorgue nuestra bondad .. 1.

Mad^a.. de mi Rosina le agrada

Yaledio supalardon
^{or oportuno}
nomeopondie yo estinada
asudicha ya niamor ... 2

Pro.^a ... side Blinbal fii amada

Blinbal } demi Nosina adorada

~~Murb. Germ.~~
y Gob.^r } desu Nosina adorada

Pro.^a ... } tiene yami galardon

Blinbal } Recibi yael galardon

Murb.^e Germ.ⁿ
Gob.^r ... } Recibio el galardon

Pro.^a ... } puesto q.^e nodeagrada

Blinbal } ofeliz amor siagrada

Murb.^e Germ.ⁿ
y Gob.^r ... } ofeliz amor siagrada

Pro.^a ... } ami Madrenuestra union
tia

Blinbal } asu Madrenuestra union } ... 2

Murb.^e Germ.ⁿ
y Gob.^r ... } asu Madretal union }

Todo. ... } Cumplare nuestro dereo

con en lace tan feliz

Yalos quatro el Ymeneo

haga dichosos sin fin . 1.

Ynos . . . Yalos quatro el Ymeneo

otros . . . haga dichosos sin fin

otros . . . haga dichosos sin fin

todos . . . Yalos quatro el Ymeneo

haga dichosos sin fin

haga dichosos sin fin

sin fin sin fin sin fin

#

Fin

0
0
2